

Appendix 1. Interview guideline

Focus	Question	Translated Questions	References
1. Problem	<p>Apakah anda mempunyai kesulitan ketika menulis refleksi?</p> <p>Apa sajakah kesulitan yang anda alami ketika menulis refleksi?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apa saja kesulitan yang anda temukan dalam menulis penilaian diri? • Dalam pengalaman anda, hal apakah yang paling sulit dalam menulis penilaian diri? mengapa? • Selama menulis refleksi, hal apakah yang membuat anda mengalami kesulitan? 	<p>Do you find any problems when conducting reflective writing?</p> <p>What are the obstacles that you may faces doing reflective writing?</p> <ul style="list-style-type: none"> • What are obstacles that you find in writing reflection? • In your experience, which one the most difficult thing in writing reflection?why? • During conducting reflective writing, what the matter that 	<p>Bräuer, G. (2009). Reflecting the practice of foreign language learning in portfolios. <i>German as a Foreign Language-Journal</i>, 2-3.</p> <p>Alfaki, I. M. (2015, May). University students' English writing problems: diagnosis and remedy. <i>International Journal of English Language</i></p>

		make you face the obstacles?	<i>Teaching, 3, 44-52.</i>
2. Strategy	<p>Apakah strategi anda untuk meningkatkan kemampuan menulis refleksi?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bagaimana cara anda mengatasi kesulitan yang dialami dalam menulis refleksi? 	<p>What is your strategy in improving reflective writing?</p> <ul style="list-style-type: none"> • How do you overcome the obstacles that you face in conducting reflective writing? 	<p>Ahmmmed, R. (2016, October). Effectiveness of reading English newspapers for improving vocabulary and reading skills of stduents. <i>The Millenium University Journal, 1, 68-76.</i></p>

Appendix 2. Coding

Theme	Original statement	Translated statement
The obstacles of reflective writing		
Content problem	<p>Menurut saya, yang susah itu saat saya lagi mengungkapkan idenya. Jadi, saya harus memikirkan hal-hal apa saja yang sudah saya lakukan seperti apa saja kesalahan-kesalahan saya di mata kuliah tersebut. Karena terkadang pertanyaan yang diberikan dosen itu susah untuk mengungkapkannya. Misalnya, kosakata itu terkadang susah , jadi susah unrtuk memahami pertanyaannya. (Arga.1)</p>	<p>In my opinion, I feel hard when I want to express the idea. So, I have to think of what I have done and what my mistakes are during the courses. It was because sometimes, the question from the lecturer is hard to be understood. For example, the vocabulary is still difficult. So, I can't comprehend the question of reflection. (Arga.1)</p>
Vocabulary problem (diction problem)	<p>Menurut saya, kesulitannya itu bagaimana cara kita mencari kata-kata yang pas untuk membuat sebuah refleksi. Kadang diksinya harus tepat.</p>	<p>In my opinion, I feel difficult how to find the appropriate word to make a reflection. Sometimes, the diction should be written</p>

	<p>Itu berarti kosakatanya harus ditambah. (Arga.2)</p>	<p>appropriately. It means that our vocabulary knowledge should be expanded. (Arga.2)</p>
<p>Grammatical Problem</p>	<p>Menurut saya, kadang <i>grammarnya</i> itu susah. Saya kadang lupa <i>grammar</i> nya misalnya, harusnya <i>present</i> tetapi saya tulis dalam bentuk <i>past tense</i> atau sebaliknya. (Arga.3)</p> <p>Menurut saya, menulis akademik harus mengikuti <i>grammar</i> dan terkadang saya merasa susah bagaimana membuat <i>grammar</i> yang pas untuk disebuah tulisan. Saya kadang susah dalam penggunaan <i>past tense</i> atau <i>present tense</i> dan pasif aktif. (Arga.4)</p> <p><i>Grammar</i> sering kebalik-kebalik. Misalnya antara</p>	<p>Sometimes, I forget the grammar. For example, when it should be in present tense, but I write it in past tense. (Arga.3)</p> <p>In my opinion, in academic writing should follow the grammar. So, I feel hard how to make the correct grammar in writing. Sometimes, I feel hard in the use of past tense, present tense and passive and active voice. (Arga.4)</p> <p>I often confused in the use of have, had and has. (Beni.2)</p>

	<p>penggunaan <i>have</i>, <i>had</i> dan <i>has</i> itu sering pusing. (Beni.2)</p> <p>Saya merasa bingung di subjeknya kalau penggunaan <i>have</i>, <i>has</i> dan <i>had</i>. Jadi, misalnya kalau subjeknya "Gaza and his friend" berarti "we" karena banyak orang dan bingung pakainya <i>have has</i> atau <i>had</i> begitu. (Beni.4)</p> <p>Kesulitan grammar dalam penggunaan pasif aktif, simple past tense, perfect tense, perfect continuous tense dan lain-lain. Karena kita harus tau bagaimana cara menulis dengan grammar yang bagus dalam akademik. (Eva.7)</p>	<p>I often confused in the use of <i>has</i>, <i>have</i>, and <i>had</i> because the subject of the sentence. If the subject is plural like "Gaza and his friend", I am confused whether I should use "have", "has" or "had". (Beni.4)</p> <p>I feel difficult in the use of passive and active voice, simple past tense, perfect tense, perfect continuous tense and etc. It is because we should know how to use grammar in academic writing correctly. (Eva.7)</p>
Paragraph writing	<p>Kesulitan yang sering saya temui itu susah membuat paragraf. Jadi, saya mengetik kalimat panjang kemudian saya</p>	<p>I feel hard to make a paragraph. For example, I type too long sentences</p>

	<p>jadikan sebuah paragraf.</p> <p>(Beni.1)</p>	<p>become one paragraph.</p> <p>(Beni.1)</p>
<p>Vocabulary problem (spelling problem)</p>	<p>Waktu awal semester, saya belum banyak kosakata khususnya tentang pendidikan . Jadi, kadang-kadang saya salah menulis kosakata. Misalnya saya mau menulis <i>apple</i> tetapi huruf P nya kurang satu.</p> <p>(Beni.3)</p>	<p>When I was in the first semester, I have no much vocabulary knowledge especially about education field. Sometimes, I have mistaken in writing a word such as I want to write “apple” but I forget the P one. (Beni.3)</p>
<p>Topic Problem</p>	<p>Saya merasa susah menentukan tema atau topiknya karena pertanyaan refleksi yang diberikan dosen itu terlalu umum. Jadi contohnya seperti; hal apa yang kamu sukai dalam bla bla bla. Itu menurut saya terlalu umum. (Beni.5)</p>	<p>I feel hard to determine the topic or theme because the question from the lecturer is too general. For example; please mention something that you are interested in <i>bla bla bla</i>. (Beni.5)</p>
<p>Content problem</p>	<p>Kadang-kadang lupa kita melakukan apa saja selama satu semester karena tugas refleksi</p>	<p>Sometimes, I forget what I have been done during one semester because the reflection task is submitted</p>

	biasanya di akhir semester. (Beni.6)	in the last meeting of semester. (Beni.6)
Content problem	Saya bingung harus bagaimana untuk menulis (Eva.1)	I am confused how to start writing. (Eva.1)
Sentence structure problem	Karena saya masih limit dalam penulisan anak kalimat dan induk kalimat, saya merasa sulit membuat kata-kata menjadi bagus. (Eva.2) Saya masih bingung dalam menulis induk kalimat dan anak kalimat. Soalnya saya dalam menulis itu saya seperti berbicara. Jadi, apa yang dimaksud saya bisa berbeda dengan apa yang ditulis. (Eva.4)	I have limited in writing ability such as how to write dependent and independent clause. So, I feel hard to make a good writing. (Eva.2) I am confused to write dependent and independent clause because in writing, I feel like speaking. So, what is meant by me is different with what I wrote. (Eva.4)
Content problem	(Saya merasa sulit ketika dosen menyuruh untuk menulis refleksi minimal 500 kata. Jadi, saya bingung apa yang mau saya jelaskan tentang diri saya	I feel difficult when my lecturer asked me to write 500 words for self-reflection. So, I am confused what I should write about

	<p>dengan banyak jumlah kata tersebut. (Eva.3)</p> <p>Setiap semester semakin meningkat jumlah katanya.</p> <p>Jadi, saya merasa susah untuk menaruh ide saya di dalam tulisan tersebut dengan jumlah kata yang banyak. (Eva.6)</p>	<p>myself with those many words. (Eva.3)</p> <p>The count words of reflection increases in each semester. So, I feel difficult to put the ideas in writing with those many words. (Eva .6)</p>
Paragraph writing	<p>Saya masih bingung untuk menulis kata-kata pertama tentang diri sendiri bagaimana terhadap mata kuliah tersebut.(Eva.5)</p>	<p>I am confused to write the first sentence about myself toward the courses. (Eva.5)</p>
The most difficult thing in reflective writing		
Content problem	<p>Menurut saya, hal yang paling sulit itu kadang saya lupa terhadap apa saja yang sudah saya perbuat selama kuliah.</p> <p>Saya harus memikirkan apa yang mau saya tulis. (Arga.5)</p> <p>Misalnya, saya lupa terhadap apa saja yang pernah</p>	<p>In my opinion, the difficult thing is sometimes I forget of what I have been done during the courses. So, I have to think what I want to write. (Arga.5)</p>

	<p>disampaikan oleh dosen. (Arga.6)</p> <p>Hal yang paling sulit dalam menulis refleksi yaitu mengingat-ingat kita pernah melakukan apa saja. Jadi saya bingung apa saja yang perlu di <i>highlight</i> di refleksi apalagi refleksi dikumpul ke dosen. (Beni.7)</p>	<p>For example, I forget of hat has been delivered by my lecturer. (Arga.6)</p> <p>The most difficult thing in writing reflection is looking back what we have been done. So, I am confused of something that needs to be highlighted even if it will be submitted to the lecturer. (Beni.7)</p>
Paragraph writing	<p>Yang paling sulit itu saya masih bingung menulis di bagian general yaitu kata-kata yang di awal paragraf. (Eva.8)</p>	<p>The most difficult thing is that I am still confused to write the general part like the first sentence in the first paragraph. (Eva.8)</p>
The cause of obstacles in reflective writing		
Lack of seeking the proper ideas	<p>Menurut saya, hal yang membuat saya mengalami kesulitan itu mencari idenya. (Arga.7)</p>	<p>In my opinion, the cause of I face the obstacles is when I want to find out the ideas of writing. (Arga.7)</p>

<p>Lack of uncomfortable atmosphere in doing assignment</p>	<p>Saya merasa sulit mencari tempat yang tenang. Terkadang, suasana hati tidak nyaman dirumah, diluar atau dikampus untuk mengerjakannya. (Arga.8)</p> <p>Saya merasa malas untuk mengerjakan di saat sendiri di kos. Jadi, kalau mau mengerjakan tugas harus di tempat lain yang lebih kondusif. (Beni.9)</p>	<p>I feel hard to find the comfortable place to do the assignment. Sometimes, I have not mood inside and outside the home. (Arga.8)</p> <p>I feel lazy to do the assignment when I am alone in the boarding house. So, I have to do it at the other place that more conducive. (Beni.9)</p>
<p>Lack of adequate tool to do the assignment</p>	<p>Hal yang membuat saya merasa kesulitan itu karena laptop saya sering error. Jadi saya malas mengerjakannya dan harus mengulang kembali. (Beni.8)</p>	<p>The cause of I face the obstacles is my laptop often error. So, I feel lazy to do the assignment and have to repeat it again. (Beni.9)</p>
<p>Lack of vocabulary knowledge</p>	<p>Hal yang saya alami, saya kurang menghafal kosakta. (Eva.9)</p> <p>Saya kesulitan dengan vocab yang belum familiar buat saya.</p>	<p>The cause is I have limited to memorize the vocabulary. (Eva.9)</p> <p>I feel difficult of the vocabulary that still</p>

	Jadi, saya merasa sulit menulis di self-reflection karena vocabnya harus lebih akademik. (Eva.12)	unfamiliar for me to make a reflection. It is because the vocabulary should be more academic. (Eva. 12)
Lack of English writing practice	Saya kurang belajar menulis dalam bahasa inggris. Jadi, saya kurang latihan buat menulis dalam bahasa inggris. (Eva.10)	I have less to learn English writing. So, I have lack of English writing practice. (Eva.10)
Lack of reading English book	Saya kurang membaca buku tentang bahasa inggris yang grammarnya bagus. (Eva.11)	I have lack of reading English book with the good grammar (Eva. 11)
The strategy of reflective writing		
Read some references	Saya harus mengingat-ingat lagi apa saja yang sudah saya perbuat mungkin dengan saya membaca tugas-tugas saya dulu. Membaca paper-paper saya dulu untuk bisa dijadikan inspirasi saya dalam mencari ide. (Arga.9)	I have to looking back of what I have been done by reading some assignments or papers in the last semester in order to become my inspiration in finding the ideas. (Arga.9) I have to read many English books (Eva.14)

	<p>Saya harus banyak membaca buku tentang bahasa Inggris. (Eva.14)</p>	
Using translator tool	<p>Saya akan menggunakan <i>google translate</i> untuk mencari sinonimnya agar terlihat lebih beda. Dalam menulis pasti kita menginginkan bahasa yang bagus, jadi saya mencari kata formalnya. (Arga.10)</p> <p>Biasanya, saya melihat di kamus atau <i>google translate</i> untuk melihat penulisan kosakata (Beni.12)</p> <p>Biasanya, saya mengecek grammar di <i>google translate</i> apabila tidak yakin dengan kalimat sendiri. (Beni.13)</p>	<p>I use Google translate to find out the synonym in order the writing looks different. In writing, we surely want to have the good languages. So, I find out the formal words of the writing. (Arga.10)</p> <p>Usually, I check the vocabulary spelling in the dictionary or Google translate. (Beni.12)</p> <p>Usually, I check my grammar in Google translate if I am not sure with my own sentences. (Beni.13)</p>
Learning about grammar	<p>Saya membaca kembali tentang bagaimana itu grammar seperti penggunaan past tense, present</p>	<p>I read again how to use the grammar like past tense, present tense, preposition</p>

	tense, preposisi dan yang lainnya yang menyangkut dengan tulisan (Arga.11)	and etc. that related to the writing. (Arga.11)
Making some highlights	<p>Cara mengatasinya, kalau ada kejadian menarik yang menurut saya sulit itu saya <i>highlight</i> untuk dijadikan refleksi. (Beni.10)</p> <p>Misalnya, waktu semester satu atau dua, dosen menyuruh melukis. Lalu saya akan masukan ke refleksi karena menarik. (Beni.11)</p>	<p>If there is something interesting happen in the class that difficult for me, I will highlight it to become a reflection. (Beni.10)</p> <p>For example, when I was in the first or second semester, my lecturer asked me to do painting. So, it will be something interesting to be reflected. (Beni.11)</p>
Asking the lecturer about the assignment	Bertanya ke dosen apabila saya kurang jelas dengan tugas menulis refleksi. (Beni. 14)	I ask the lecturer if I don't understand about reflective writing assignment. (Beni.14)
Expanding the vocabulary knowledge	Saya harus perbanyak membaca kosakata yang baru (Eva.13)	I should expand vocabulary knowledge. (Eva.13)

Practice writing	<p>Saya harus terlatih dalam menulis bahasa Inggris. Jadi saya lebih ke menulis essay yang baik. (Eva.15)</p> <p>Saya harus belajar bagaimana cara membuat paragraf yang baik supaya kata-kata itu tersusun menjadi baik. Jadi saya harus memahami paragraf utama dan paragraf kedua. (Eva.16)</p>	<p>I should practice English writing. It means that I should practice essay writing properly. (Eva.15)</p> <p>I should learn how to make a good paragraph in order to the words can be written properly. So, I can comprehend what I write in the first paragraph and the next paragraph (Eva. 16)</p>
------------------	--	--